

新潟国際情報大学 日本語・日本文化研修申請書
Niigata University of International and Information Studies
Japanese Language and Cultural Program Application

別紙

①氏名 Full Name	漢字名	(姓 : Family name) (名 : Given name)			
	In Alphabet				
②国籍 Nationality		③性別 Sex	☐ 男M ☐ 女F	④生年月日 Date of Birth	年 月 日 Year Month Day
⑤ ☐ 未婚 Single ☐ 既婚 Married	⑥職業 Occupation			⑦出生地 Place of Birth	
⑧本国の住所 Home Address	TEL E-Mail				
⑨日本での住所 Address in Japan No need for those who wish to arrange a hotel	(ホテル等決まっている場合ご記入ください) If the hotel etc. has been decided TEL				

⑩最終学歴 Current Education Level

学校名 Name of School	卒業(見込)年月 Date of Graduation (expected)	専攻 Major
	年 月 日 / 在学中 Year Month Day attending	

⑪旅券 Passport

旅券番号 Passport Number		発行年月日 Date of Issue	年 月 日 Year Month Day	有効期限 Valid until	年 月 日 Year Month Day
-------------------------	--	------------------------	-------------------------	---------------------	-------------------------

⑫取得VISAについて Visa

☐ 観光ビザ Tourist Visa	☐ その他 Other
---	---------------------------------------

⑬招聘状について Invitation Letter

招聘状の必要性 Necessity of Invitation Letter	☐ はい Yes ☐ いいえ No
---	---

⑭日本国内の緊急連絡先 Relatives or Friends residing in Japan (知人等いる場合のみご記入ください) If available

氏名 Full Name	続柄 Relation	年齢 Age	職業 Occupation	住所 Address	国籍 Nationality
				TEL	

⑮保護者/保証人について Guardian/ Guarantor

氏名 Full Name		電話番号 TEL	自宅 Home		
			勤務先 Work		
住所 Address		職業 Occupation		あなたとの関係 Relation	

⑯宿舎について Accommodation(食事なし Meals not included) ※朝食は別途追加可能 Breakfast can be added separately

宿舎手配の希望 Necessity of Accommodation	☐ はい Yes (1月 日 ~ 2月 日) ☐ いいえ No
---------------------------------------	---

⑰日本文化研修プログラム 希望について Regarding applications for the Japanese Culture Training Program

座禅 Zazen ☐ はい Yes ☐ いいえ No	お茶体験 Japanese tea experience ☐ はい ☐ いいえ No
--	--

⑱希望のクラス Desired Class

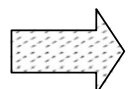
☐ 初級 Beginner	☐ 中級 Intermediate
--------------------------------------	--

●上記の通り相違ありません。I hereby declare the above statements are true and correct.

日付: 年 月 日
Date: Year Month Day

署名: _____
Signature:

裏面へ Continue to the backside



1.なぜこのプログラムに申し込みましたか Why have you applied for this program	☐ 日本が好きだから I like Japan. ☐ 日本の文化を知りたいから I want to learn about Japanese culture ☐ 日本人と話したいから I want to talk with Japanese. ☐ 日本で働きたいから I want to work in Japan. ☐ その他() Other reason(s)	
2.日本語を勉強したことがありますか(場所/期間) Have you ever studied Japanese language (Where? How long?)	☐ 約____年/____ヶ月 学校で 自分で その他 about year/month(s) at school · by myself · other ☐ 勉強したことがない Never studied	
3.「日本語能力検定試験」を受けたことがありますか Have you ever taken Japanese Language Proficiency Test (JLPT)	☐ はい Yes 1級 (年) 2級 (年) Level 1 Year Level 2 Year 3級 (年) 4級 (年) Level 3 Year Level 4 Year 5級 (年) Level 5 Year ☐ いいえ No ☐ 他 Other ()	
4.特に興味のある日本語学習分野はなんですか Which of the following subjects do you want to focus on	☐ 語彙/Vocabulary ☐ 聴解/Listening ☐ 文法/Grammar ☐ 読解/Reading ☐ 漢字/Letters ☐ 会話/Conversation	
5.今まで日本へ行ったことがありますか Have you ever been to Japan	☐ はい Yes 1回/once 2回/twice 3回/more than 3times どこですか? Which prefecture/city? ☐ いいえ No	
6.あなたが興味がある日本の文化は何ですか What Japanese culture are you interested in		
7.本校学生との語学交流(週1回、1回2時間以内) Language Exchange with University Students (Once a week, up to 2 hours per session)	☐ 希望 Yes ☐ 希望しない No	

1.パスポート(顔写真・パスポート番号が記載されたページ)
 ・顔写真、パスポート番号の記載してあるページをスキャンして提出してください。
 ・パスポートが複数ある場合は、すべてを提出してください。
 ・出願時にパスポートがない場合は、他の証明書を提出し、パスポート取得後すぐに提出してください。

2, ビザ取得のための招聘状
 ・日本への入国でビザ申請のために招聘状が必要な場合は申請書に必ず記入してください。
 ・日本での短期滞在のためにビザ申請が必要な受講許可者にはのみ受講料の入金が確認でき次第、招聘状を発行いたします。
 なお、本プログラム授業期間を超える滞在については本学ではサポートできませんのでご注意ください。
 ※出入国在留管理局の審査により、ビザが交付されない場合や、在留資格の変更、期間更新が認められない場合がありますが、本学ではその責任は一切負いかねますのでご了承ください。

3. 個人情報の取り扱い
 本学では、申請時に収集した個人情報(住所・氏名・生年月日等)は受講手続およびこれに附随する業務のために利用します。
 その際、当該個人情報の漏洩・流出・不正利用等がないよう、必要かつ適切な管理を行います。
 また、上記業務の全部又は一部を委託する場合があります。その場合、委託先に対し、契約等により、必要かつ適切な管理を義務付けます。

4. その他
 ・事故等にあった場合に備え、入国前に必ず海外旅行保険に加入してください。
 ・滞在中、事故盗難等の被害にあわれても、本学は一切責任を負いませんので、十分注意し自分で責任を持ってください。
 ・短期ビザではアルバイトはできません。
 ・滞在中は、本学の規則及び日本の法律に従っていただきます。万一、規則や法律に違反した場合は期間途中でもご帰国願うことがあります。

1. Passport (The page with your photo and passport number)
 ・Please scan and submit the page containing your photo and passport number.
 ・If you hold multiple passports, please submit all of them.
 ・If you do not have a passport at the time of application, please submit another form of identification and provide your passport as soon as it is issued.

2, Letter of Invitation for Visa Application
 ・If you require a Letter of Invitation for your visa application to enter Japan, please be sure to indicate this on the application form
 ・The Letter of Invitation will be issued only to admitted students who require a visa for a short-term stay in Japan, once the payment of the tuition fee has been confirmed.
 ・Please note that the university cannot provide support for any stay exceeding the official duration of the program.
 ※Please be aware that the university holds no responsibility if a visa is not granted, or if a change of status or extension of stay is not approved by the Immigration Services Agency of Japan.

3. Handling of Personal Information
 The university uses personal information (address, name, date of birth, etc.) collected at the time of application solely for the purpose of enrollment procedures and related administrative tasks.
 During this process, we will exercise necessary and appropriate management to prevent leakage, loss, or unauthorized use of personal information.
 In addition, all or part of the a forementioned tasks may be outsourced. In such cases, we will ensure that the contractor is obligated to provide necessary and appropriate management through contracts or other means.

4. Other Information
 ・Please be sure to purchase overseas travel insurance before entering Japan to prepare for potential accidents or emergencies.
 ・The University assumes no responsibility for any accidents, theft, or damages occurred during your stay. Please take full responsibility for your personal safety and belongings.
 ・Working (part-time jobs) is strictly prohibited under a short-term stay visa.